

Ⓢ Bruksanvisning  
Plattskärmaskin

Ⓣ Betjeningsvejledning  
Flise klippemaskine

**Einhell**<sup>®</sup>

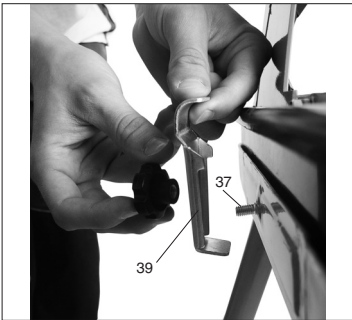
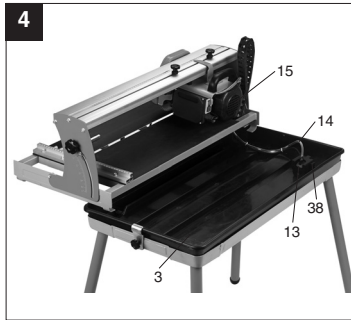
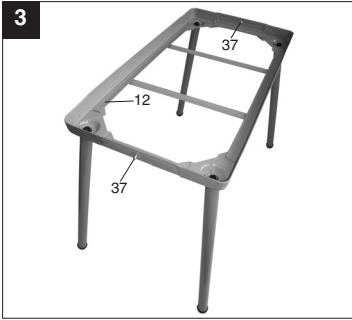
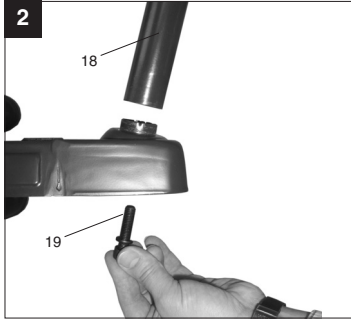
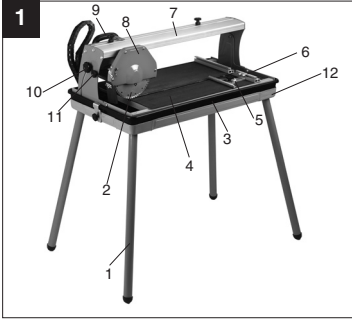
3

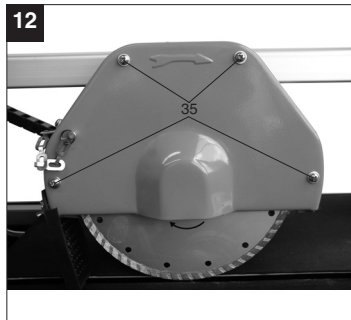
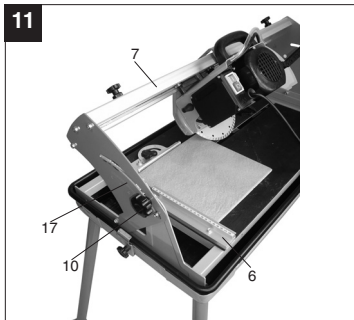
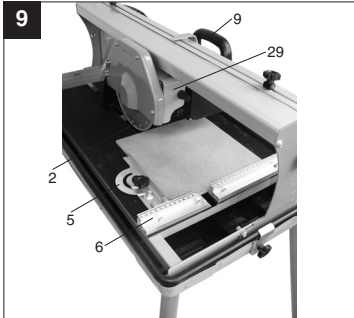
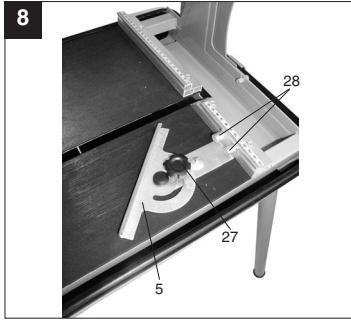
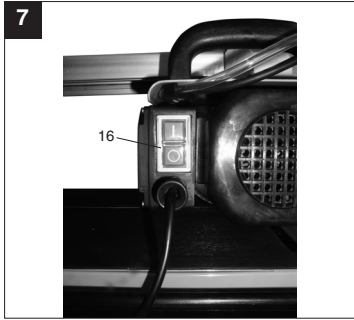
**CE**

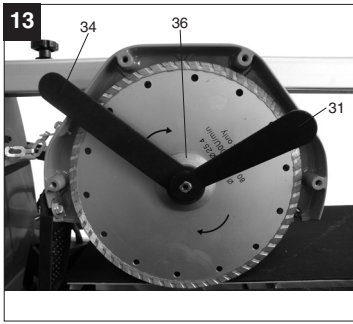
Art.-Nr.: 43.012.50

I.-Nr.: 01025

TPR **200/2**







**Använd skyddshandskar****Bär ögonskydd****Bär hörselskydd****Bär dammskydd****1. Beskrivning av maskinen (bild 1/2)**

1. Underbord
2. Diamantdelningsklinga
3. Tråg
4. Arbetsbord
5. Vinkelanhåll
6. Anslagslist
7. Styrskena
8. Klingskydd
9. Handtag
10. Stjärmskruv för vinkelinställning
11. Stjärmskruv för transportsäkring
12. Stativram
13. Kylvattenpump
14. Slang
15. Motor

**2. Leveransomfattning**

- Kakelsåg
- Tråg (3)
- Kylvattenpump (13)
- Vinkelanhåll (5)
- Underbord (1)

**3. Ändamålsenlig användning**

Kakelsågen kan användas till normal sågning av små och medelstora plattor (kakel, keramik eller liknande) med hänsyn till maskinens mått. Trä eller metall får ej sågas i maskinen. **Maskinen får endast användas i enlighet med dess ändamålsenliga användning.**

All annan slags användning som överskrider ovanstående uppgifter är ej ändamålsenlig. För allt slags skador på egendom resp. personsador som uppstår av sådan användning ansvarar användaren och inte tillverkaren. Endast delningsklingor som är avsedda för maskinen får användas. Användning av allt slags sågklingor är förbjudet. Den ändamålsenliga användningen omfattar även att säkerhetsanvisningarna samt monterings- och driftsanvisningarna i bruksanvisningen beaktas. Personer som använder och genomför service på maskinen måste känna till maskinen samt vara informerade om eventuella faror. Dessutom måste de gällande arbetarskydds-föreskrifterna följas exakt. Övriga allmänna regler inom de arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områdena skall beaktas. Förändringar på maskinen leder till att tillverkarens ansvarighet för skador som uppstår som följd därav bortfaller helt. Trots ändamålsenlig användning kan särskilda återstående riskfaktorer inte uteslutas. På grund av maskinens konstruktion och uppbyggnad kan följande punkter komma att bli aktuella:

- Användaren rör vid diamantdelningsklingan inom oskyddat område.
- Användaren griper in i den roterande diamantdelningsklingan.
- Defekta diamantdelar av delningsklingan slungas ut.
- Från arbetsstycken eller delar av arbetsstycken.
- Hörselskador (fall erforderligt hörselskydd inte används).

**4. Viktiga anvisningar****4.1. Allmänt**

Vänligen läs igenom bruksanvisningen noggrant samt beakta anvisningarna. Använd bruksanvisningen till att informera dig om kakelsågen, dess användningsområden samt gällande säkerhetsanvisningar (se bifogat blad).

**Obs!**

Av säkerhetsskäl får barn eller personer under 16 år, samt personer som inte har tagit del av denna bruksanvisning inte använda kakelsårmaskinen.

**S****4.2. Extra säkerhetsanvisningar**

- Ställ maskinen på ett jämnt, halkfritt underlag. Maskinen får inte stå ostadigt.
- Försäkra dig om att spänningen på maskinens typslytt stämmer överens med nätspänningen. Anslut först därefter maskinen till nätet.
- Sätt på skyddsglasögon.
- Bär hörselskydd.
- Bär skyddshandskar.
- Spruckna diamantdelningsklingor skall inte användas längre utan bytas ut.
- **Varning!** Delningsklingan roterar efter det att maskinen har slagits ifrån!
- Bromsa inte diamantdelningsklingan genom att trycka på sidorna.
- **Obs!** Diamantdelningsskivan måste alltid kylas med vatten.
- Drag ut nätkontakten innan du byter ut delningsklingan.
- Använd endast lämpade diamantdelningsklingor.
- Låt aldrig maskinen stå utan uppsikt i rum där barn befinner sig.
- Skydda maskinen mot ingrepp av barn.
- Drag ut nätkontakten innan det elektriska systemet i motorrummet kontrolleras.

**5. Tekniska data**

Motoreffekt	800 W
Motorvarvtal	3000 min <sup>-1</sup>
Växelströmsmotor	230 V - 50 Hz
Isoleringsmaterialklass	Klass B
Skyddsklass	IP 54
Skärningslängd	520 mm
Snedskärningslängd	520 mm
Skärningshöjd 90°	max. 30 mm
Skärningshöjd 45°	max 25 mm
<b>Skärningsbord:</b>	
- Mått	570 mm x 385 mm
Diamantdelningsklinga	ø 200 x ø 25,4

**Bulleremissionsvärden**

- Bullernivån från denna maskin är uppmätt enl. EN ISO 3744; EN ISO 11201 bilaga. Bullernivån vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB (A). I detta fall är bullerdämpande åtgärder vid

arbetsplatsen erforderliga (bär hörselskydd!).

	Drift	Tomgång
Ljudtrycksnivå LPA	94 dB(A)	76 dB(A)
Ljudeffektsnivå LWA	107 dB(A)	89 dB(A)

**6. Före driftstart**

- Se till att maskinen står stabilt, dvs. fastskruvad på en arbetsbänk, det seriemässiga underbordet eller liknande.
- Innan maskinen tas i drift måste alla skydd och säkerhetsanordningar ha monterats på avsett vis. Klingan måste kunna rotera fritt.
- Övertyga dig om att uppgifterna på typslytten stämmer överens med nätets data innan du ansluter maskinen till vägguttaget.

**7. Konstruktion och manövrering****7.1 Montering (bild 1-6)**

- Skruva fast benen (18) på stativramen (12) med de fyra skruvarna (19).
- Ställ upp understället.
- Skjut in de båda skruvarna (37) för trågfixeringen från insidan genom de fyrkantiga hålen och lägg sedan träget (3) i stativramen (12).
- Fixera kylvattenpumpen (13) i hållaren (38). Ställ kakelsågen i träget och skruva fast trågfixeringen (39).
- Skruva ut stjärmskruven (11) och distansstycket (40) och förvara dem på en säker plats.
- Fyll träget med vatten tills kylvattenpumpen är helt täckt av vatten.

**7.2 Strömbrytare (bild 7)**

- Tryck på „1“ på strömbrytaren (16) för att slå på kakelsågen.
- Innan du börjar såga kakel måste du se till att delningsklingan har nått sitt maximala varvtal och kylvattenpumpen (13) har pumpat vatten till delningsklingan.
- Tryck på „0“ på strömbrytaren (16) för att slå ifrån kakelsågen.

**7.3 90°-snitt (bild 8/9)**

- Lossa på stjärmskruven (27).
- Ställ vinkelhålet (5) på 90° och dra sedan åt stjärmskruven (27) på nytt.
- Dra åt skruvarna (28) på nytt för att fixera vinkelhålet (5).
- Skjut maskinens överdel (29) ifrån dig med

handtaget (9).

- Lägga in kakelplatta mot anslagslisten (6) vid vinkelanhållet (5).
- Slå på kakelsågen.
- **Obs!** Vänta tills kylvattnet har nått fram till delningsklingan (2).
- Dra maskinens överdel (29) långsamt mot dig med konstant hastighet med handtaget (9) och vidare igenom kakelplattan.
- Slå ifrån kakelsågen när du har sågat igenom plattan.

#### 7.4 45°-diagonalsnitt (bild 10)

- Ställ in vinkelanhållet (5) på 45°.
- Såga kakelplattan enligt beskrivningen under 7.3.

#### 7.5 45°-längssnitt, geringssnitt (bild 11)

- Lossa på stjärnskruven (10).
- Luta styrskenan (7) åt vänster till 45° på vinkelskalan (17).
- Dra åt stjärnskruven (10) på nytt.
- Såga kakelplattan enligt beskrivningen under 7.3.

#### 7.6 Byta ut diamantring (bild 12/13)

- Dra ut stickkontakten
- Lossa de 4 skruvarna (35) och ta av klingskyddet (8).
- Lossa på fläsmuttern i delningsklingans (2) rotationsriktning med hjälp av nyckeln (34). (**Obs!** Vänstergånga) Sätt in nyckeln (31) vid motoraxeln och håll emot.
- Ta av ytterflänsen (36) och delningsklingan (2).
- Rengör monteringsflänsen noggrant innan du monterar den nya delningsklingan.
- Sätt in den nya delningsklingan i omvänd ordningsföljd och dra sedan åt.  
**Obs!** Beakta delningsklingans rotationsriktning!
- Montera klingskyddet (8) på nytt.

### 8. Service

- Ta bort damm och smuts från maskinen i regelbundna intervaller. Rengör helst med en tygduk eller en pensel.
- Använd inga frätande medel när du rengör plastdelarna.
- Eftersmörj alla rörliga delar inom periodiska intervaller.
- Rengör tråget (3) och kylvattenpumpen (13) i regelbundna intervaller för att garantera att diamantdelningsklingan (2) alltid kyls.

### 9. Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

DK

**Brug beskytteshandsker****Benyt sikkerhedsbriller eller -skærm****Benyt høreværn****Benyt støvmask****1. Beskrivelse af maskinen (fig. 1/2)**

1. Understel
2. Diamantkapskive
3. Trug
4. Arbejdsbord
5. Vinkelanslag
6. Ansatsskinne
7. Førskinne
8. Kapskiveskærm
9. Håndtag
10. Stjernegrebskrue til vinkelindstilling
11. Stjernegrebskrue til transportsikring
12. Stelramme
13. Kølevandspumpe
14. Slange
15. Motor

**2. Med i leveringen**

- Fliseskærer
- Trug (3)
- Kølevandspumpe (13)
- Vinkelansats (5)
- Understel (1)

**3. Formålsbestemt anvendelse**

Fliseskæremaskinen kan anvendes til almindelige skærearbejder på små og mellemstore fliser (kakler, keramik og lign.) svarende til maskinens størrelse. Maskinen er især beregnet til gør-det-selv folk og håndværkere. Det er ikke tilladt at save træ og metal med maskinen. **Saven må kun benyttes til de formål, den er beregnet til.** Hvis saven anvendes til andre formål, er der tale om misbrug. Brugeren og ikke producenten bærer ansvaret for eventuelle skader og alle former for kvæstelser som følge heraf. Der må kun anvendes skæreskiver, der egner sig til maskinen. Det er forbudt at benytte savblade af nogen som helst art. Korrekt anvendelse af saven betyder også, at sikkerhedsinstruktionerne samt vejledningen m.h.t. samlingen og anvendelsen af saven i instruktionsbogen overholdes. De personer, der arbejder med saven og vedligeholder den, skal kende den og være instrueret om den mulige risiko ved at benytte den. Derudover skal de gældende bestemmelser til forebyggelse af ulykker overholdes nøje. Der skal også tages højde for andre eksisterende generelle retningslinjer m.h.t. arbejdsmiljø og sikkerhed. Hvis der foretages ændringer på maskinen, bortfalder ethvert ansvar for eventuelle skader som følge heraf fra producentens side. Også ved korrekt anvendelse af saven kan bestemte restrisikofaktorer ikke udelukkes fuldstændigt. Det drejer sig som følge af maskinens konstruktion og opbygning især om følgende:

- Berøring af diamantskæreskiven uden for det afskærmede område.
- Snitsår som følge af kontakt med den roterende diamantskæreskive.
- Udslyngning af fejlbehæftet diamantbelægning fra skæreskiven.
- Af arbejdsemner og dele heraf.
- Høreskader som følge af manglende anvendelse af høreværn.

**4. Vigtigt****4.1. Generelt**

Læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem og overhold instruktionerne. Brug denne betjeningsvejledning til at gøre dig fortrolig med maskinen og hvordan, den anvendes korrekt. Ligeledes skal du mærke dig sikkerhedsanvisningerne (se medfølgende blad).

**OBS!**

Af hensyn til sikkerheden må personer under 16 år samt andre, der ikke kender denne instruktionsbog, ikke arbejde med flisesavemaskinen.



#### 4.2. Ekstra sikkerhedsanvisninger

- Opstil maskinen på et plant og skridsikkert gulv. Maskinen må ikke vippe.
- Sørg for, at spændingen på dataskiltet svarer til den forhåndenværende spænding.
- Benyt sikkerhedsbriller.
- Benyt høreværn
- Tag beskyttelseshandsker på.
- Hvis en diamantskæreskive revner, skal den skiftes ud.
- Vær opmærksom på, at saven roterer videre efter afbrydelse af strømmen.
- Skæreskiven må ikke bremses ved at presse den fra siden.
- **Vigtigt:** Diamantkapskiven skal altid afkøles med vand.
- Træk stikket ud af stikkontakten før udskiftning af skæreskiven.
- Der må kun benyttes egnede skæreskiver på.
- Lad aldrig saven stå uden opsyn i lokaler med børn.
- Sørg for, at maskinen er utilgængelig for børn.
- Træk stikket ud af stikkontakten inden kontrol af det elektriske system i motorrummet.

#### 5. Tekniske specifikationer

Motorens effekt:	800 W
Omdrejningshastighed:	3000 o/min.-1
Vekselstrømsmotor	230 V ~ 50 Hz
Isoleringsmaterialets klasse:	Klasse B
Afsikring:	IP 54
Savningens længde:	520 mm
Jollyens længde:	520 mm
Savehøjde 90°	max. 30 mm
Savehøjde 45°	max. 25 mm
<b>Savbordet:</b>	
Dimensioner:	570 x 385 mm
Diamantskæreskive:	Ø 200 x 25,4

#### Støjemission

- Støjen fra saven måles ifølge EN ISO 3744; EN ISO 11201 tillæg. Saven kan frembringe en støj på over 85 dB (A)

under arbejdet. I så fald skal der sørges for støjafskærmning for brugeren (Brug høreværn!).

	Drift	Tomgang
Lydtryksniveau LPA	94 dB(A)	76 dB(A)
Lydeffektniveau LWA	107 dB(A)	89 dB(A)

#### 6. Før maskinen tages i brug

- Maskinen skal stilles op, så den står sikkert, dvs. at den skal skrues fast til en arbejdsbænk, det tilhørende understel eller lign.
- Før maskinen tages i brug, skal alle afdækninger og sikkerhedsanordninger være rigtigt påmonterede.
- Kapskiven skal kunne køre frit.
- Før du tænder for maskinen, skal du sikre dig, at oplysningerne på mærkepladen svarer til oplysningerne for strømforsyningen.

#### 7. Opstilling og betjening

##### 7.1 Samling (fig. 1-6)

- Skru bordbenene (18) på rammen af understellet (12) med de 4 skruer (19).
- Stil understellet op.
- Stik de to skruer (37) til bakkefikseringen gennem firkanthullerne indefra, og læg bakken (3) i understellets ramme (12).
- Fikser kølevandspumpen (13) i holdeanordningen (38). Stil fliseskæreren i bakken, og skru bakkefikseringen (39) på.
- Skru stjernegrebsskruen (11) og afstandsstykket (40) ud, og gem dem.
- Fyld bakken op med vand, indtil kølevandspumpen er dækket helt af vand.

##### 7.2 Tænd/sluk-knap (fig. 7)

- For at tænde skal du trykke på „1“ på afbryderen (16).
- Før skærearbejdet påbegyndes skal du vente på, at kapskiven har nået det maksimale omdrejningstal, og kølevandspumpen (13) har transporteret vandet til kapskiven.
- For at slukke skal du trykke på „0“ på afbryderen (16).

##### 7.3 90° snit (fig. 8/9)

- Løsn stjernegrebsskruen (27).
- Vinkelansats (5) sættes til 90°, og stjernegrebsskruen (27) strammes til igen.
- Skrue (28) strammes til igen for at fiksere

**DK**

- vinkelansatsen (5).
- Maskinhovedet (29) på håndtaget (9) skubbes bagud.
  - Flise lægges på ansatsskinnen (6) op ad vinkelansatsen (5).
  - Tænd for fliseskæreren.
  - **Vigtigt:** Vent, indtil kølevandet har nået kapskiven (2).
  - Tag fat i håndtaget og træk maskinhovedet (29) langsomt og jævnt fremad gennem flisen.
  - Efter at skærearbejdet er afsluttet, skal du slukke for fliseskæreren.

#### 7.4 45° Diagonalsnit (fig. 10)

- Indstil vinkelansats (5) til 45°
- Foretag snit som beskrevet i 7.3.

#### 7.5 45° Langsgående snit, „Jolly-snit“ (fig. 11)

- Løsn stjernegrebsskruen (10)
- Lad føringskinnen (7) hælde 45° i forhold til vinkelskalaen (17).
- Stram stjernegrebsskruen (10) til igen.
- Foretag snit som beskrevet i 7.3.

#### 7.6 Udskift diamantkapskiven (fig. 12/13)

- Træk netstikket ud
- Løsn de 4 skruer (35), og tag savbladsværnet (8) af.
- Ved hjælp af nøglen (34) løsnes flangemøtrikken i kapskivens (2) løberetning. (**Vigtigt:** venstregevind) Imens sætter du nøglen (31) ind på motorakslen for at holde imod.
- Yderflangen (36) og kapskiven (2) tages af.
- Holderflangen rengøres grundigt, før den nye kapskive sættes på.
- Den nye kapskive sættes i igen i omvendt rækkefølge og spændes fast.
- **Vigtigt:** Bemærk kapskivens løberetning!
- Savbladsværnet (8) sættes på igen.

#### 8. Vedligeholdelse

- Støv og snavs skal regelmæssigt fjernes fra maskinen. Rengøring foretages bedst med en klud eller blød børste.
- Undgå brug af ætsende midler til rengøring af kunststofdele.
- Alle bevægelige dele skal smøres med jævne mellemrum.
- Trug (3) og kølemiddelpumpe (13) skal regelmæssigt rengøres for snavs, da køling af diamantkapskiven (2) ellers ikke vil fungere effektivt.

#### 9. Bestilling af reservedele

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

## Konformitätserklärung



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>(D)</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p><b>(GB)</b> declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article</p> <p><b>(F)</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p><b>(NL)</b> verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel!</p> <p><b>(E)</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p><b>(P)</b> declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p><b>(S)</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p><b>(FIN)</b> ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle</p> <p><b>(DK)</b> erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel</p> <p><b>(BUL)</b> заявяват о соответствии товара следуюцим директивам и нормам ЕС</p> <p><b>(HR)</b> izjavljuje sljedecu uskladjenost s odredbama i normama EU za artikl.</p> <p><b>(RO)</b> declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.</p> | <p><b>(TR)</b> ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açığı masını sunar.</p> <p><b>(GR)</b> δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p><b>(I)</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p><b>(UK)</b> attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt</p> <p><b>(CZ)</b> prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.</p> <p><b>(H)</b> a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint</p> <p><b>(SLO)</b> pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.</p> <p><b>(PL)</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p><b>(SK)</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.</p> <p><b>(BG)</b> декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.</p> <p><b>(UKR)</b> заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару.</p> |
|--|---|

Fliesenschneidmaschine TPR 200/2

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 61029-1: 2000+A11+A12; EN 12418: 2000; IEC 61029-1: 1990; IEC 61029-2-7: 1993; EN 60825-1: 1994+A1+A2; EN 55014: 2000+A1+A2; EN 55014-2; 1997+A1; EN 61000-3-3: 1995+A1; EN 61000-3-2: 2000

Landau/Isar, den 22.06.2005

*[Signature]*  
 Weichselgartner  
 Leiter QS Konzern

*[Signature]*  
 Pfister  
 Tech. Supervisor

Art.-Nr.: 43.012.50 I.-Nr.: 01025  
 Subject to change without notice

Archivierung: 4301250-2-4155050

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Förbehåll för tekniska förändringar
- Ⓢ Der tages forbehold for tekniske ændringer
- Ⓢ Tekniske ændringer forbeholdes

**Ⓢ GARANTIBEVIS**

Vi lægger 2 års garanti på produktet som beskrives i brugsanvisningen. Denne garanti gælder om produktet opvisar brister. 2-års-garantien gælder från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produktet från säljaren. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produktet har underhållits enligt instruktionerna i brugsanvisningen samt att produktet har använts på ändamålsenligt sätt.

**Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.**

Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

**ⓈⓈ GARANTIBEVIS**

I tillægde af, at vort produkt skulle være fejlbehaftet, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garanti-perioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overtrages til kunden. For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

**Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garanti-perioden på de 2 år.**

Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.



⑤ Gælder kun EU-lande

⑥ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

⑦ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

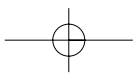
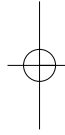
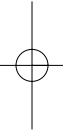
Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

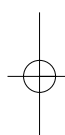
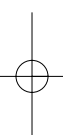
Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.



A series of horizontal lines forming a writing area, with a vertical margin line on the left side.





**(N DK)**

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

**(S)**

Eftertryk eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

**(FIN)**

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaaniillettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

EH 06/2005

